

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 40 (2013)
Heft: 156

Artikel: Nouthron galé patà
Autor: Pittet, Denis
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1045035>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NOUTHRON GALÉ PATÀ

Denis Pittet, patois de la Glâne (FR)

*Ti nouthrè patà chon galé,
Fô lè j'amâ, chon di bon frârè,
Kan on lè j'ouù, deché-delé
Vo fan pachâ din balè j'àrè.*

*Le gruvérin, le rê di patê
Ko lè bi ryô dè montanye,
L'è la bala hyà dou kurti,
Fô pâ li tsartchi tsekanye.*

*Gruvèrin mèhyâ dè kouètso,
L'è le bi patà dè la Yanna.
L'è gayâ pâ le min retso,
Chon dzargon l'è lyin pâ dètêna.*

*Galé broyâ t'i bin d'amâ,
Te san lou lé, te san la pyanna.
T'â din z'idé ke no z'an pâ.
Dèveza-lou, n'in vô la pinna.*

Dè mon kouètsou tyè n'in deré ?

*Ran dè pye bî tyè chan k'on âmè.
Lou dyon grobou, l'è pâ veré,
M'a j'on fê vèchâ din lègremè.*

*Vouèrdin bin ti nouthrè patà,
Pêr d'avô è chu lè montanyè.
Dèvejin-lè don fon don kâ,
Ti tsanton kemin din chenayè.*

*Fédè mon Dyu ke todonlon
Lè patà rèdzoyichan l'ârma,
Ora ke tan pâch'a rèkolon
A pâ yon kotin trù la pouârta.*

Tous nos patois sont jolis,
Il faut les aimer, ce sont de bons frères,
Quand on les entend, deci-delà
Ils vous font passer de belles heures.

Le gruérien, le roi des patois
Comme les beaux ruisseaux de montagne,
C'est la belle fleur du jardin,
Il ne faut pas lui chercher chicane.

Gruérien mêlé de « kouètso »,
C'est le beau patois de la Glâne.
Ce n'est de loin pas le moins riche,
Son jargon n'est de loin pas détestable.

Joli broyard, tu es bien aimable,
Tu sens le lac, tu sens la plaine.
Tu as des idées que nous n'avons pas.
Parle-le, cela en vaut la peine.

De mon « kouètso », qu'est-ce que j'en
dirai ?

Rien de plus beau que ce qu'on aime.
Ils le disent grossier, ce n'est pas vrai,
Mais il m'a fait verser des larmes.

Gardons bien tous nos patois,
« Par en Bas » et sur les montagnes.
Parlons-les du fond du cœur,
Tous chantent comme des sonnailles.

Faites mon Dieu que toujours
Les patois réjouissent l'âme,
Maintenant que tout passe à reculons
A aucun ne fermons trop la porte.